



Før brug
Læs brugsanvisningen



Betjeningsvejledning – AWEX carton-stripper

AWEX-8AC · AWEX-T3 · AWEX-T4 · AWEX-T2 · AWEX-T2D

Oversættelse af den originale brugsanvisning · 23.10.2026



Oversættelsesnotat

Læs venligst før brug af enheden

Denne brugermanual er oversat fra den originale tyske betjeningsvejledning ved hjælp af kunstig intelligens (AI).

Hvis formuleringer er uklare, vanskelige at forstå eller modstridende, bedes du kontakte os, inden du påbegynder det pågældende arbejde. Vi vil hjælpe dig med at præcisere oplysningerne.

Skriv venligst til os på tysk eller engelsk:

service@awex.de

Udstyrsdata og sikkerhed i et overblik

Vælg model og version; indtast alle enhedsdata

☐ AWEX-8AC ☐ AWEX-T3 ☐ AWEX-T4 ☐ AWEX-T2 ☐ AWEX-T2D

☐ Standardbetjening ☐ Sikkerhedsbetjening med to hænder

Serienummer Fremstillingsår

Kunde

Land Købsdato

PDF-levering og download: Kunden skal udfylde eventuelle manglende enhedsdata før brug. Oplysningerne skal stemme overens med enheden; se afsnit 1.1.

		
Læs brugsanvisningen	Bær sikkerhedsbriller	Bær høreværn
		
Bær tætsiddende handsker	Bær passende arbejdstøj	Bær skridsikre sikkerhedssko
		
Brug passende åndedrætsværn	Fastgør langt hår med et hårnæt	Alternativt kan du bære en kasket eller hat
		6,3 bar Driftstryk Maksimalt 6,5 bar
Kædedrevet må ikke betjenes, når trykluftsystemet er tilsluttet. Berør	Afbryd trykluftten før arbejde	

Vigtigt: Langt hår må ikke hænge løst. Hårnet, hætter eller hætter er alternative måder at dække hår sikkert på. Vælg åndedrætsværn i henhold til støveksposering og drifts krav.

ADVARSEL: Læs og forstå disse betjeningsvejledninger før idriftsættelse. Overhold alle sikkerhedsinstruktioner, og opbevar manualen sammen med enheden.

Vigtigt: En trykluftserviceenhed med vandudskiller, trykregulator og smøreapparat er obligatorisk. Kontrollér oliefor syningen før hver brug. Skader på motorplader og andre motorkomponenter på grund af manglende eller utilstrækkelig smøring er ikke dækket af garantien. Det samme gælder for skader på motor, motorplader og ventiler forårsaget af vand i trykluftten.

ADVARSEL: Før rengøring, vedligeholdelse, service og justering af kæden: Sluk maskinen, vent, indtil den er gået helt i stå, og afbryd tryklufforsyningen.

Indholdsfortegnelse

Udstyrsdata og sikkerhed i et overblik	3
1. Bemærkninger om vejledningen og maskinen	5
2 Tekniske data	6
3 Støj og vibrationer	7
4 Forudsætninger for udbrydning	8
5 Sikkerhedsinstruktioner	8
6 Tilslutning af trykluftforsyningen	11
7 Opsætning af trykluftvedligeholdelsesenheden	13
8 Betjening af enheden	14
9 Vedligeholdelse og rengøring	17
10 Pleje og opbevaring	18
11 Opspænding og udskiftning af tandkæden	20
12 Fejlfinding	24
13 Garanti, garantirettigheder og reparationer	25
14 Reservedele og service	27
EF-overensstemmelseserklæring	28

1. Bemærkninger om vejledningen og maskinen

1.1 Omfang

Oversættelse af den originale brugsanvisning · 23.10.2026

Denne brugsanvisning, inklusive dens betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, gælder for de AWEX carton-stripper-8AC, AWEX-T3, AWEX-T4, AWEX-T2 og AWEX-T2D, hver i standardversion og med tohåndssikkerhedsbetjening. Model- eller versionsspecifikke instruktioner er markeret i de respektive afsnit.

Kontroller før brug, at model, typeskilt og instruktioner stemmer overens. Kontakt AWEX, hvis der er uoverensstemmelser. AWEX-T2 og AWEX-T2D er ikke længere i produktion og forbliver en del af denne manual for enheder, der allerede er leveret.

Ved levering og download af PDF-filer skal kunden indtaste enhedsdataene før brug, medmindre AWEX allerede har udfyldt dem. Model, version og serienummer skal stemme overens med typeskiltet eller selve enheden. Ved nye leverancer udfylder AWEX den enhedsspecifikke overensstemmelseserklæring før overdragelse. For erstatningsmanualer eller downloads, bedes du sammenligne angivelserne med den oprindeligt leverede erklæring. Anmod AWEX om eventuelle manglende eller uklare overensstemmelseserklæringer.

1.2 Tilsigtet anvendelse

AWEX papbryderen er udelukkende designet til maskinel fjernelse af ydre udstansningsaffald fra stablede ark papir, pap, bølgepap, PP-bølgepap (polypropylenbølgepap) og lamineret pap og papir. Den ydre affaldskant skal opdeles i individuelle segmenter ved hjælp af føringssnit; se kapitel 4.

Det er ikke muligt at fjerne affald fra stakkens inderside. Brug ikke enheden til andre formål. Når du vælger en model, skal du overveje materialet samt bredden og placeringen af udstansningsaffaldet.

1.3 Funktionalitet

En pneumatisk motor driver en roterende tandkæde. Den tandede kæde fjerner det ydre udstansningsaffald sektion for sektion, mens enheden føres fra top til bund langs stakken. Den forkromede beskyttelseshætte beskytter de udstansede emner og letter glidningen langs stakken.

1.4 Producent og kontakt

Michael Wolter Geräte für die Kartonagenindustrie

Ejer: Michael Wolter

Ellerburger Str. 105

32457 Porta Westfalica, Tyskland

Telefon: +49 (0) 571 971 984 40

E-mail: info@awex.de

Service: service@awex.de

Hjemmeside: www.awex.de

Moms-nr.: DE 257 498 868

2 Tekniske data

Mål er angivet som længde × bredde × højde. Tabellerne skelner mellem standard og tohåndssikkerhedsbetjening.

AWEX-8AC

Funktion	Standardversion	Tohåndsbetjening
Pneumatisk motor	Atlas Copco	Atlas Copco
Effekt	500 W	500 W
Trykluftbehov	14 l/s (840 l/min)	14 l/s (840 l/min)
Vægt	3,16 kg	3,73 kg
Mål	38 × 15 × 20 cm	43 × 15,5 × 20 cm

AWEX-T3

Funktion	Standardversion	Tohåndsbetjening
Pneumatisk motor	Atlas Copco	Atlas Copco
Effekt	500 W	500 W
Trykluftbehov	14 l/s (840 l/min)	14 l/s (840 l/min)
Vægt	4 kg	4,55 kg
Mål	38 × 15 × 20 cm	43 × 15,5 × 20 cm

AWEX-T4

Funktion	Standardversion	Tohåndsbetjening
Pneumatisk motor	Atlas Copco	Atlas Copco
Effekt	650 W	650 W
Trykluftbehov	17 l/s (1.020 l/min)	17 l/s (1.020 l/min)
Vægt	4,7 kg	5,3 kg
Mål	47 × 15 × 20 cm	48 × 15,5 × 20 cm

AWEX-T2

Funktion	Standardversion	Tohåndsbetjening
Pneumatisk motor	BOSCH	BOSCH
Effekt	400 W	400 W
Trykluftbehov	11 l/s (660 l/min)	11 l/s (660 l/min)

Udgået. Service, reparationer og reservedele er stadig tilgængelige.

AWEX-T2D

Funktion	Standardversion	Tohåndsbetjening
Pneumatisk motor	Atlas Copco	Atlas Copco
Effekt	840 W	840 W
Trykluftbehov	16,5 l/s (990 l/min)	16,5 l/s (990 l/min)

Udgået. Service, reparationer og reservedele er stadig tilgængelige.

Vigtigt: Specificeret driftstryk: 6,3 bar, målt ved trykluftindløbet med enheden i gang. Maksimalt tilladt tryk: 6,5 bar. Må ikke overskrides.

Vigtigt: Trykluftserviceenheden med vandudskiller, trykregulator og smøreapparat er obligatorisk for alle anførte apparater.

3 Støj og vibrationer

Støjemissionsværdier bestemt i henhold til EN ISO 15744. Det A-vægtede støjniveau for den pneumatiske AWEX-kartonbryder er typisk:

Målt mængde	Værdi
Lydtryksniveau	75 dB(A)
Lydeffektniveau	86 dB(A)
Usikkerhed K	2,5 dB

Samlet vibrationsværdi a_h som vektorsum af tre retninger og usikkerhed K, bestemt i henhold til EN 28927 ved udbrydning på pap og pap:

Målt mængde	Værdi
Samlet vibration værdi a_h	9 m/s ²
Usikkerhed K	1,4 m/s ²

Det angivne vibrationsniveau blev målt i henhold til en målemetode standardiseret i EN ISO 11148. Det er også egnet til en foreløbig vurdering af vibrationseksponering.

Værdierne repræsenterer apparatets primære anvendelse. Manglende vedligeholdelse eller defekter kan øge støj- og vibrationseksponeringen betydeligt i arbejdstiden.

Ved vurdering af vibrationseksponering skal der også tages højde for perioder, hvor maskinen er slukket eller kører uden egentlig brug. Disse perioder kan reducere eksponeringen over hele arbejdstiden.

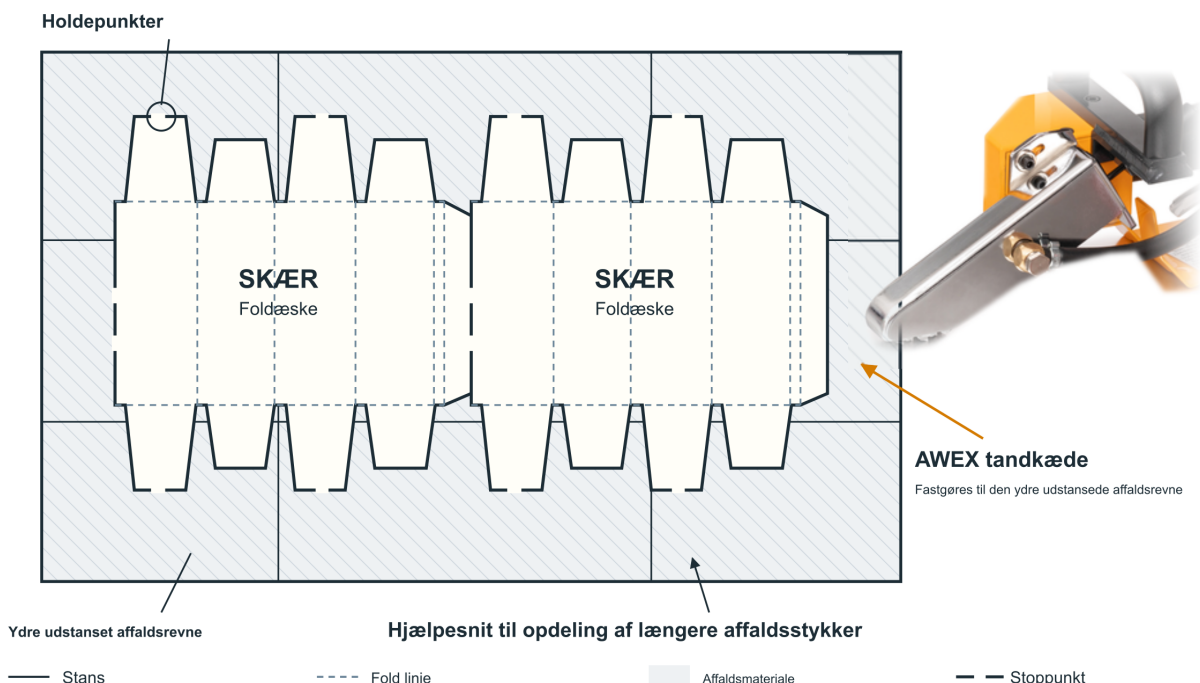
Se beskyttelsesforanstaltningerne mod støj- og vibrationseksponering i afsnit 5.8.

4 Forudsætninger for udbrydning

Opdel den ydre affaldskant i individuelle segmenter ved hjælp af hjælpesnit. Denne opdeling er afgørende for maskinens drift. Om nødvendigt skal stanseværktøjerne eftermonteres med de nødvendige klinger.

PRINCIPBILLEDE

Stansark med to foldeæskeemner



Figur 1: Skematisk diagram, der viser udskæringer, ydre affaldssnit, holdepunkter og hjælpesnit

- De individuelle segmenter bør ideelt set ikke overstige 400 mm i længden.
- Reducer antallet af holdepunkter til det nødvendige minimum.
- Minimumsbredden på den ydre affaldskant er cirka 8 mm for pap og mikrobølgeovne og cirka 20 mm for bølgepap.

Områdevægt	Bredde af holdepunkter
Op til 300 g/m ²	Ca. 0,5 mm
Op til 600 g/m ²	Ca. 0,8 mm

5 Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL: Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne kan medføre alvorlig personskade. Læs og forstå alle instruktioner før brug, reparation, vedligeholdelse og udskiftning af tilbehør.

5.1 Personale og ansvar

Hver operatør skal læse og forstå denne betjeningsvejledning fuldstændigt før første brug og gøre sig bekendt med apparatet og dets betjeningslementer. Drifts- og vedligeholdelsespersonale skal være fysisk i stand til at håndtere apparatets størrelse, vægt og effekt sikkert.

Gem instruktionerne og giv dem til operatøren. Om nødvendigt skal det bekræftes skriftligt, at instruktionerne er læst og forstået. Du kan få en erstatningskopi som PDF fra AWEX.

Arbejd opmærksomt. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af alkohol eller stoffer. Brug det ikke under påvirkning af medicin, der forringer bevidsthed, opmærksomhed eller reaktionstid. Hold tilskuere, børn og besøgende væk fra arbejdsområdet.

Den ansvarlige sikkerhedsansvarlige skal sikre, at alle operatører, inklusive nye operatører, har gjort sig fuldt ud bekendt med disse instruktioner og apparatet, før de påbegynder arbejdet. Afklar eventuelle åbne spørgsmål før brug. Overhold desuden virksomhedens instruktioner og sikkerhedsforanstaltninger. Lovpligtig virksomhedsuddannelse er fortsat obligatorisk; læsning af disse instruktioner erstatter den ikke.

5.2 Personligt beskyttelsesudstyr

Overhold arbejdsgiverens instruktioner og de gældende arbejdsmiljø- og sikkerhedsforskrifter. Brug altid slagfast øjenbeskyttelse under drift, reparations- og vedligeholdelsesarbejde samt ved udskiftning af tilbehør. Vurder det nødvendige beskyttelsesniveau for hver specifik anvendelse.

- Bær passende sikkerhedsbriller og høreværn.
- Bær tætsiddende handsker og almindelige arbejdsbukser.
- Bær passende åndedrætsværn mod støv.
- Bær skridsikre sikkerhedssko.

Bær ikke smykker, tørklæder eller halstørklæder, og bær ikke løse, for lange jakker eller hængende tøj, der kan blive fanget i kæden. Almindelige arbejdsbukser er tilstrækkelige; specielle skærefaste bukser er ikke nødvendige. Papir- og papstrimler kan have skarpe kanter og forårsage snitsår. Hold hår, tøj og handsker væk fra roterende dele. Fastgør langt hår helt i et hårnet eller under en passende kasket, hat eller beanie, så hår ikke kan blive fanget i kæden.

5.3 Arbejdsplads

Fjern regelmæssigt alt stanseaffald. Undgå glatte overflader og snublefare forårsaget af trykluftslangen. Sørg for en sikker stilling og hold balancen.

Brug ikke enheden i potentielt eksplosive atmosfærer, der indeholder brandfarlige væsker, gasser eller støv i potentielt eksplosive koncentrationer. Undgå kontakt med strømførende ledninger: Enheden er ikke elektrisk isoleret.

5.4 Sikker håndtering af trykluft

Ret aldrig trykluft eller udstødningsluft mod dig selv eller andre. Ret kold luft væk fra kroppen. Indånd ikke udstødningsluften direkte, og undgå kontakt med øjnene. Udstødningsluften kan indeholde vand, olie og forurenende stoffer.

Kontroller tilslutninger og forsyningsledninger. Serviceenheder, koblinger, fittings og slanger skal være dimensioneret til den respektive enheds tryk og luftmængde. Utilstrækkeligt tryk vil forringe funktionen; for højt tryk kan forårsage materielle skader og personskader.

Beskyt slanger mod knæk, indsnævringer, opløsningsmidler og skarpe kanter. Hold dem væk fra varme og roterende dele. Udskift straks beskadigede slanger, fittings eller koblinger. Beskadigede ledninger kan piske rundt; flyvende støv og snavs kan skade øjnene.

Kontroller slangeklemmer for tæthed og skader. Løse eller beskadigede slangeklemmer kan forårsage ukontrolleret luftlækage. Bær aldrig enheden i slangen.

Vigtigt: En trykluftserviceenhed med vandudskillere, trykregulator og smøreapparat er obligatorisk. Kontrollér olieforsyningen før hver brug. Skader på motorplader og andre motorkomponenter på grund af manglende eller utilstrækkelig smøring er ikke dækket af garantien. Det samme gælder for skader på motor, motorplader og ventiler forårsaget af vand i tryklufften.

5.5 Forebyggelse af utilsigtet aktivering

Tryk ikke på nogen betjeningsgreb, når du tilslutter tryklufften. Fjern alt justeringsværktøj først. Værktøj i roterende dele kan blive slynget ud og forårsage skade.

Slip betjeningsgrebene, og vent, indtil kæden er stoppet helt. Frakobl værktøjet fra tryklufforsyningen direkte ved luftindtaget, før du foretager justeringer, skifter tilbehør, udfører vedligeholdelse, transporterer det eller lader det være ubrugt i længere perioder. For at gøre dette skal du frakoble hurtigkoblingen fra stiknippelen. At frigøre betjeningsgrebene alene erstatter ikke frakobling af tryklufforsyningen.

5.6 Tandkæde og reaktionskræfter

ADVARSEL: Høj risiko for personskade. Rør aldrig ved tandkæden, mens værktøjet er tilsluttet trykluff. Værktøjet skal afbrydes fra tryklufforsyningen, før du rører ved, spænder eller udskifter tandkæden. Det er ikke tilstrækkeligt at slukke den alene. Hold hænder og andre kropsdele væk fra den roterende tandkæde.

I tilfælde af kædebrud kan kæden eller kædedelene løsne sig nedad fra beskyttelsesskærmen. Hold andre personer væk fra arbejdsområdet. Forvent uventede bevægelser og tilbageslag, når værktøjet sættes ned, sidder fast, eller kæden knækker. Hold apparatet sikkert, og placer dine arme og krop for at absorbere reaktionskræfter.

Hvis tandkæden sætter sig fast, skal du straks slippe betjeningsgrebene og afbryde værktøjet fra tryklufforsyningen. Afhjælp kun årsagen, når værktøjet er frakoblet; se kapitel 12. Hvis tryklufforsyningen afbrydes eller reduceres, skal du også straks slippe betjeningsgrebene. Hvis der igen tilføres trykluff, mens motorgrebet trykkes ned, kan standardversionen starte af sig selv. Dette gælder for tohåndsversionen, hvis begge betjeningsgreb forbliver nede. Hold derfor ikke grebene nede under en afbrydelse. Genoptag først arbejdet, når værktøjet fungerer korrekt, og driftstrykket er på 6,3 bar.

5.7 Støv og udstødningsluff

Der kan dannes støv og let olietåge under en funktionsfejl. Arbejd i godt ventilerede områder, og brug passende åndedrætsværn, der også filtrerer fine støvpartikler. Risikoen for sygdom afhænger blandt andet af hyppigheden og varigheden af eksponeringen.

Hvis der kan installeres udsugnings- eller opsamlingsanordninger, skal de tilsluttes og anvendes korrekt. Lokalt tilpasset udsugningsføring kan yderligere reducere eksponeringen; se kapitel 6.

5.8 Støj og vibrationer

Brug kun apparatet med en fungerende lyddæmper. Brug passende høreværn. Vibrationer kan beskadige nerver og forstyrre blodcirkulationen i hænder og arme.

Indtag en behagelig og sikker arbejdsstilling, og skift regelmæssigt din stilling under længerevarende drift. Hold dine hænder varme: Håndtagene kan blive kolde på grund af trykluffstrømmen. Brug tætsiddende handsker; løse eller for store handsker kan blive fanget af den roterende tandkæde.

Hold apparatet sikkert, men uden et for stramt greb. Et for stramt greb kan øge vibrationsoverførslen. Brug om muligt en passende fjederbalancer eller anden modvægtsanordning til at understøtte apparatets vægt.

Stop med det samme arbejdet, hvis du oplever vedvarende ubehag, dunken, smerte, prikken, følelsesløshed, svie, stivhed eller hvidtning af fingrene. Informer din arbejdsgiver og kontakt en læge.

5.9 Apparatets tilstand og reparationer

Overbelast ikke apparatet. Brug kun apparatet og tilbehøret i overensstemmelse med disse instruktioner og under hensyntagen til arbejdsforholdene. Dette vil minimere støv, vibrationer og støj. Brug ikke apparatet med et defekt betjeningsgreb eller med dele, der forringer sikker betjening. En enhed, der ikke kan tændes eller slukkes pålideligt, skal repareres.

Kontroller bevægelige dele for fri bevægelighed og skader. Kontroller fastgørelsen af beskyttelsesskærmen og håndtaget samt kædedrevets tilstand. Få eventuelle skader repareret før videre brug. Hold tandkæden skarp og ren.

Undgå at manipulere med eller omgå tohåndssikkerhedsbetjeningen. Brug kun originale AWEX-reservedele. Ændringer må ikke forringe apparatets sikkerhedsfunktion. Kundearbejdet, der er beskrevet i denne manual, er tilladt. Yderligere reparationer må kun udføres af kvalificeret personale eller AWEX med originale AWEX-reservedele. Opbevar ubrugte apparater utilgængeligt for uautoriserede personer.

5.10 Procedure i tilfælde af ulykker

Stop arbejdet med det samme i tilfælde af en ulykke. Slip betjeningsgrebene, og afbryd apparatet fra trykluftforsyningen, hvis dette kan gøres sikkert. Rør ikke ved tandkæden, før apparatet er helt stoppet, og trykluftforsyningen er afbrudt. Sikr apparatet mod genbrug. Iværksæt førstehjælp og om nødvendigt lægehjælp i henhold til virksomhedens nødplan. Tag ikke et beskadiget eller defekt apparat i brug igen, før det er blevet professionelt inspiceret og repareret.

6 Tilslutning af trykluftforsyningen

Vigtigt: En trykluftserviceenhed med vandudskillers, trykregulator og smøreapparat er obligatorisk. Kontrollér olieforsyningen før hver brug. Skader på motorplader og andre motorkomponenter på grund af manglende eller utilstrækkelig smøring er ikke dækket af garantien. Det samme gælder for skader på motor, motorplader og ventiler forårsaget af vand i tryklufften.

6.1 Forsyningskrav

Trykspecifikationerne refererer til måletrykket (måletryk).

Specifikation	Krav
Driftstryk	6,3 bar med apparatet kørende ved trykluftindløbet
Maksimalt tilladt tryk	6,5 bar – må ikke overskrides
Slange indvendig diameter	9 mm for den medfølgende sikkerhedshurtigkobling; for alle anførte modeller og versioner
Samlet slangelængde fra serviceenheden	Maksimalt 7 m inklusive alle spiralslanger
Trykluftkvalitet	Fri for fremmedlegemer og fugt; Smøres via oliepumpe

7 m-grænsen gælder for hele slangeledningen fra trykluftserviceenheden til værktøjet. Læg alle slangesektioner sammen. Enhver eksisterende spiralslange tæller fuldt ud, inklusive spiralslangen på AWEX Premium fjederbelastede luftkompressor. Den må ikke bruges som supplement til en forsyningsledning, der allerede er 7 m lang.

Den medfølgende hurtigkobling kræver en trykluftslange med en indvendig diameter på 9 mm. Brug en slange i den passende størrelse. Dette krav gælder for alle modeller, der er anført i denne manual, både standard- og tohåndsversioner. Hurtigkoblingen og værktøjsforbindelsen skal være kompatible med slangen og designet til den nødvendige luftmængde. Begrænsninger forårsaget af klemning, knæk eller strækning vil reducere ydeevnen. Hvis du er i tvivl, skal du kontrollere trykket med en trykmåler ved luftindtaget, mens værktøjet kører.

6.2 Tilslutning

1. Få trykluftsystemet, serviceenheden, slangerne og koblingerne installeret af kvalificeret personale.
Trykluftslangen skal være udstyret med en passende hurtigkobling og slangeklemme. Alle tilslutninger skal være dimensioneret til enhedens tryk og luftmængde.
2. Indstil tryk og oliemængde på serviceenheden i henhold til kapitel 7. Kontroller oliestanden.
3. Sørg for, at der ikke trykkes på noget betjeningsgreb, og at alt justeringsværktøj er fjernet.
4. Fastgør hurtigkoblingen til hurtigkoblingsnippelen på enheden. Kontroller, at koblingen klikker hørbart på plads.

6.3 Udstødningsføring

Korrekt udstødningsføring kan lede olieagtig udstødningsluft væk fra arbejdspladsen, reducere støvcirkulationen og forbedre støjreduktionen. Om nødvendigt skal udstødningsføringen tilpasses de lokale forhold af en trykluftinstallatør. AWEX tilbyder ikke udstødningsføring.

7 Opsætning af trykluftvedligeholdelsesenheden

Vigtigt: Brug vedligeholdelsesenheden hver gang enheden er i brug. En vandudskiller erstatter ikke smøreapparatet. Begge funktioner er nødvendige for trykluftkonditionering og motorsmøring.



Figur 2: Eksempel på en trykluftvedligeholdelsesenhed med vandudskiller, trykregulator og smøreapparat. Vist driftstryk: 6,3 bar.
Figur 2: A = Trykluftindtag; B = Trykluftudtag til enheden.

Position	Komponent
1	Oliebeholder
2	Oliepåfyldningsprop
3	Justeringshætte til trykregulator
5	Oliepumpe-skueglas
6	Oliejusteringsskrue
7	Beholder Vandudskiller
8	Afløb stik

Figuren viser et eksempel på en vedligeholdelsesenhed, der tilbydes af AWEX. For forskellige versioner gælder de medfølgende producentanvisninger. AWEX-specifikationerne for driftstryk, oliemængde og maksimal slangelængde forbliver gældende.

7.1 Påfyldning af oliebeholderen

Frakobl serviceenheden fra trykluftforsyningen på begge sider, før den åbnes, og tag trykket helt af. Se producentens anvisninger. Fyld oliebeholderen (1) via påfyldningsskruen (2) eller den dertil beregnede skruebeholder.

Brug SAE 10 eller SAE 20 motorolie eller en trykluftolie, der er egnet til højhastigheds pneumatiske værktøjer og motorer med ca. 2.400 o/min. og derover. Kontakt en specialforhandler for at få råd om valg. Fødevaregodkendte trykluftolier er også tilgængelige til specifikke behov.

7.2 Indstilling af driftstryk

1. Løft justeringshætten (3).
2. Juster trykket ved at dreje knappen mod + eller –.
3. Kontroller trykket, mens enheden kører: Det angivne driftstryk er 6,3 bar ved trykluftindtaget. Trykket må aldrig overstige 6,5 bar.
4. Tryk justeringshætten ned igen for at sikre indstillingen.

7.3 Indstilling og kontrol af olieflow

For alle enheder, der er anført i denne manual, skal olieflowet indstilles til cirka én dråbe pr. minut. Dette gælder både for standardversionen og tohåndsbetjeningen.

1. Mens enheden kører, skal du justere olieniveauskruen (6), så cirka én dråbe olie pr. minut drypper synligt fra røret i skueglasset (5).
2. Kontroller oliestanden og den indstillede olietilførselshastighed før hver brug.
3. For at sikre smøring skal den samlede slangelængde mellem serviceenheden og enheden begrænses til maksimalt 7 m. Medtag hver spiralslange i dette mål, især den på Premium-fjederbelastede enhed.

7.4 Kontroller vandudskilleren

Tøm regelmæssigt ophobet vand ved hjælp af aftapningsproppen (8). Se vedligeholdelsesenhedens instruktioner. Vand i tryklufften kan beskadige motoren.

Vand- og snavspartikler forårsager rust og slid på motorribber, lejer, motorkomponenter og ventiler. Brug derfor altid den opstrøms vedligeholdelsesenhed med vandudskiller og smøreapparat.

Vigtigt: En trykluftserviceenhed med vandudskiller, trykregulator og smøreapparat er obligatorisk. Kontrollér olieforsyningen før hver brug. Skader på motorplader og andre motorkomponenter på grund af manglende eller utilstrækkelig smøring er ikke dækket af garantien. Det samme gælder for skader på motor, motorplader og ventiler forårsaget af vand i tryklufften.

Vinkelgear og planetgear har permanent fedtsmøring. Kundevedligeholdelse eller regelmæssige fedtskift er ikke påkrævet. AWEX kontrollerer og efterfylder smøringen efter behov under vedligeholdelse eller reparationer.

8 Betjening af enheden

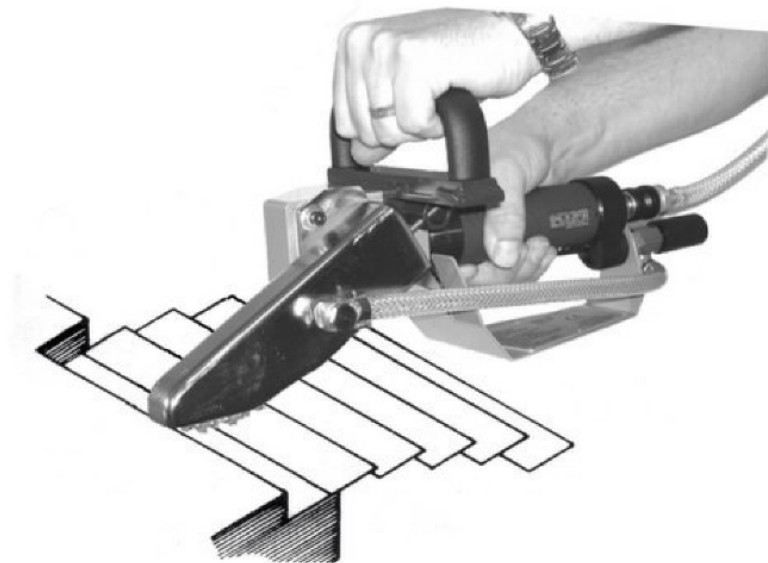
8.1 Kontrol før hver brug

- Model, typeskilt og instruktioner skal stemme overens.
- Enheden, beskyttelsesdækslet, håndtaget, betjeningsgrebet og tandkæden er ubeskadigede.
- Monteringsskruerne er stramme; kædespændingen er korrekt.
- Trykluftslangen og koblingerne er ubeskadigede og sikkert forbundet.
- Serviceenheden er tilsluttet, oliestanden er tilstrækkelig, og olietilførslen er indstillet.
- Den ydre affaldskant er opdelt i segmenter; arbejdsområdet er fri for løst affald.
- Det nødvendige personlige værnemiddel er båret.

For apparater med tohåndssikkerhedsbetjening skal afbryderfunktionen kontrolleres før hver brug i overensstemmelse med afsnit 8.3. Hvis der er en uoverensstemmelse, må apparatet ikke anvendes.

8.2 Sikker fastholdelse af enheden

Grib fat i motorhuset med højre hånd med betjeningsgrebet. Hold det sorte løkkehåndtag over huset med venstre hånd. En specialversion til venstrehåndede brugere er ikke tilgængelig.



Figur 3: Eksempel på greb og arbejdsposition på det ydre stanseaffald

8.3 Tænd og sluk

Tryk og hold betjeningsgrebet på motoren nede for at tænde enheden. Slip grebet for at slukke den. Drevet stopper; ifølge producentens målinger stoppede tandkæden efter ca. 0,5 sekunder.

ADVARSEL: Vent, indtil kæden er stoppet helt: Hold begge hænder på de dertil beregnede greb, indtil tandkæden er holdt op med at bevæge sig. Lad ikke andre personer komme ind i arbejdsområdet. Før du rører ved tandkæden, skal du også afbryde tryklufttilførslen til enheden.

Med tohåndssikkerhedsbetjeningen kører enheden kun, så længe begge betjeningsgreb trykkes ned og holdes nede: grebet på motoren og grebet i håndtaget. Rækkefølgen, hvori de trykkes ned, er vilkårlig. Så snart du slipper et af grebene, afbrydes lufttilførslen til drevet. De samme instruktioner gælder for at stoppe enheden som ovenfor. Manipuler eller omgå aldrig denne funktion.

Funktionstest af tohåndssikkerhedsbetjeningen

Hold enheden med begge hænder på de dertil beregnede håndtag. Tandkæden skal kunne rotere frit og må ikke røre personer eller genstande. Brug det foreskrevne personlige værnemidler.

1. Tryk kun på grebet på motoren. Enheden må ikke starte. Slip grebet.
2. Tryk kun på grebet i håndtaget. Enheden må ikke starte. Slip grebet.
3. Tryk og hold begge håndtag nede. Maskinen skal starte.
4. Slip grebet på motoren, mens du fortsat holder grebet på håndtaget. Drevet skal stoppe; tandkæden skal derefter kun rulle ud til standsning. Vent, indtil den er stoppet helt. Slip derefter også det andet håndtag.
5. Tryk begge håndtag ned igen. Denne gang skal du slippe grebet på håndtaget, mens du fortsat holder grebet på motoren. Drevet skal stoppe; tandkæden skal derefter kun rulle ud til standsning. Vent, indtil den er stoppet helt. Slip derefter også det andet håndtag.

ADVARSEL Hvis maskinen starter, når kun ét håndtag aktiveres, eller hvis tandkæden fortsætter med at køre, efter at et håndtag er sluppet, skal testen stoppes og maskinen frakobles tryklufforsyningen. Marker den som DEFEKT og sikre den mod yderligere brug. Få fejlen repareret af kvalificeret personale eller AWEX før næste brug.

8.4 Udførelse af udbrydningsoperation

1. Indtag en stabil stilling og hold maskinen med begge hænder uden at tænde den.
2. Placer tandkædens arbejdsområde med let tryk på det ydre stanseaffald.
3. Aktiver håndtaget på motoren; for tohåndssikkerhedsbetjening skal du også aktivere håndtaget i håndtaget.
4. Hold altid apparatet vandret, og før det stabilt fra top til bund langs stakken. Affaldet fjernes lag for lag. Med stigende erfaring kan du justere arbejdsvinklen i forhold til materialet og stakken for at opnå det bedst mulige afisoleringsresultat.
5. Afhængigt af længden af affaldssektionerne og antallet af holdepunkter, skal du skiftevis placere apparatet på venstre og højre side efter behov.
6. Når afisoleringsprocessen er afsluttet, skal du slippe betjeningshåndtaget og vente på, at tandkæden stopper med at bevæge sig.

ADVARSEL: Kør ikke ind i affald, der ligger på gulvet. Smalle affaldsstykker kan sætte sig fast i beskyttelsesskærmen og blokere tandkæden. Undgå al kontakt med pallen og gulvet: søm og hårde overflader kan beskadige eller sløve tandkæden.

Fjern ophobet affald regelmæssigt for at opretholde stabiliteten.



Figur 4 Eksempel på en udbrydningsproces på en skorsten

Vigtigt: I tilfælde af en funktionsfejl skal maskinen straks slukkes og afbrydes fra tryklufforsyningen. Se kapitel 12 for information om fejlfinding.

9 Vedligeholdelse og rengøring

ADVARSEL: Før enhver form for vedligeholdelse, rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør skal maskinen afbrydes fra tryklufforsyningen direkte ved maskintilslutningen. Afbryd hurtigkoblingen fra stiknippelen.

Udfør kun det kundespecifikke arbejde, der er beskrevet her. Ved mere omfattende vedligeholdelses- og reparationsarbejde skal du kontakte kvalificeret servicepersonale eller, efter forudgående meddelelse, AWEX. Brug kun originale reservedele.

Kunder kan udskifte tandkæder i henhold til kapitel 11, reparere knækkede kædeled og nitter ved hjælp af AWEX-reparationssættet i henhold til den vedlagte vejledning og udskifte kædeføringslejeenheden på T2-, T3- og T4-modellerne. Anmod om betjeningsvejledningen fra AWEX, hvis det er nødvendigt. Hvis du er usikker, så send enheden til reparation efter at have registreret din service.

Før tryklufften tilsluttes, skal du kontrollere, at alle betjeningsgreb bevæger sig frit og automatisk springer tilbage, når de slippes. Dette gælder for alle motorer og, på tohåndsversionen, også for bøjlehåndtaget. Mekanisk returnering erstatter ikke funktionstesten under tryk; se kapitel 8. Hvis håndtagene er stive eller ikke vender tilbage, må du ikke tilslutte enheden, men få den repareret, før du bruger den igen.

Hvis drevet ikke slukker, når håndtaget slippes, skal du holde enheden sikkert fast i de dertil beregnede greb, og holde tandkæden væk fra personer og genstande. Afbryd tryklufforsyningen til enheden, så snart det er sikkert at gøre det. Ved tohåndsversioner skal du slippe begge håndtag. Rør ikke ved kæden, før enheden er stoppet helt, og tryklufforsyningen er afbrudt. Tag enheden ud af drift, indtil den er blevet repareret.

9.1 Regelmæssige inspektioner

Tid	Kontrol eller handling
Før hver brug	Kontroller udstyrets tilstand, dets monteringer, taktkæden og kædespændingen; kontroller oliestanden og olieudløbet fra vedligeholdelsesenheden.
Regelmæssigt	Rengør filteret ved luftindtaget; tøm vandudskilleren; kontroller beskyttelsesdækslet for støv, snavs og fremmedlegemer.
Ved hvert kædeskift og hvis der observeres unormaliteter	Kun T2, T2D, T3 og T4: Kontroller kædeføringens kuglelejer for slid og skader, og udskift dem om nødvendigt.
Efter afslutning af vagten	Smør tandkæden let med passende olie; se kapitel 10.

Rengør enheden med en tør klud, efter at den er blevet afbrudt fra tryklufforsyningen. Rengøringsmidler er ikke nødvendige. Advarslerne vedrørende håndtering af trykluft i kapitel 5 gælder også for rengøring.

9.2 Rengøring af luftindtagsfilteret

Et snavset eller tilstoppet filter kan føre til tab af ydeevne.

1. Afbryd enheden fra tryklufforsyningen.
2. Skru hurtigkoblingen af. For apparater med tohåndsbetjening skal ventilen på motoren skrues af for at få adgang til filteret.
3. Fjern støv og snavs fra filteret.
4. Spænd nippelen eller ventilen.

9.3 Kontroller kæde og kædeføring

Hold kæden skarp og ren. Brug ikke en kæde med knækkede led, beskadigede led, revnede nitter eller stærkt sløvede tænder. Udskift kæden eller reparer den i det tilladte omfang, i henhold til instruktionerne i AWEX-reparationssættet. Kun AWEX-T2, AWEX-T2D, AWEX-T3 og AWEX-T4, inklusive deres driftsvarianter, har et sæt med tre kuglelejer og en aksel på kædeføringen; AWEX-8AC har ikke dette lejesæt. Kontroller lejerne hver gang du skifter kæde, og hvis kæden er slap, løber ujævnt, rykker, slår eller skurrer i beskyttelsesskærmen. Afbryd tryklufforsyningen, og vent, indtil maskinen er helt stoppet, før du kontrollerer. Defekte lejer kan efterligne kædeforlængelse og beskadige kæden, beskyttelsesskærmen og kædeføringen. Afhjælp årsagen, før du genoptager driften.

Brug kun compatible AWEX-taktkæder: længde, antal led og stigning skal stemme overens med modellen. Hvis kæden er blokeret af materialeaffald, skal du afbryde tryklufften, vente på, at den stopper helt, og derefter adskille beskyttelsesskærmen, kædeføringen og kæden som beskrevet i kapitel 11. Fjern eventuelt affald, og saml enheden helt igen. Beskyttelsen og kædeføringen er integrerede komponenter; enheden er ikke funktionsdygtig uden den komplette enhed.

Vigtigt: En trykluffserviceenhed med vandudskillere, trykregulator og smøreapparat er obligatorisk. Kontrollér olieforsyningen før hver brug. Skader på motorplader og andre motorkomponenter på grund af manglende eller utilstrækkelig smøring er ikke dækket af garantien. Det samme gælder for skader på motor, motorplader og ventiler forårsaget af vand i tryklufften.

9.4 Inspektion og vedligeholdelse af AWEX

Du kan også få enheden inspiceret og serviceeret af AWEX efter forudgående aftale, selv uden en kendt defekt. Vi vil afklare omfanget af inspektionen og eventuelle tilhørende omkostninger på forhånd. Vi udfører kun anbefalet vedligeholdelses- eller reparationsarbejde efter godkendelse af tilbuddet.

Vedligeholdelseskrav afhænger af brug, driftstid og pleje. En årlig inspektion kan hjælpe med at opdage begyndende defekter tidligt og undgå efterfølgende omkostninger. Se også vedligeholdelses- og plejeinstruktionerne i denne manual. Registrer din serviceanmodning på forhånd; se afsnit 13.3.

10 Pleje og opbevaring

10.1 Smøring af tandkæden

Smør tandkæden let med olie efter hvert skift. Dette reducerer friktionen mellem nitte- og ledforbindelser og forsinker slid og forlængelse. AWEX anbefaler Ballistol Universal Oil. Brug ikke WD-40 som smøremiddel til tandkæden.

ADVARSEL: Sprøjt kun olie på tandkæden, når den holder stille, og tryklufforsyningen er afbrudt. Sprøjt aldrig på en kørende tandkæde.

1. Frakobl værktøjet fra tryklufforsyningen, og vent, indtil det er stoppet helt.
2. Smør den tilgængelige del af kæden let med olie.
3. Tilslut kort tryklufforsyningen igen for at fortsætte rotationen og betjene værktøjet. Hold begge hænder på de dertil beregnede håndtag, og betjen om nødvendigt begge håndtag.
4. Slip håndtagene, vent, indtil værktøjet er stoppet helt, og afbryd værktøjet fra tryklufforsyningen igen.
5. Smør den næste tilgængelige del af kæden let. Gentag denne proces, indtil så meget af kæden som muligt er let smurt.

Påfør kun en lille mængde olie. Undgå overskydende olie, og følg instruktionerne i kapitel 9 for rengøring, samt instruktionerne for sikker håndtering af trykluff i kapitel 5.

10.2 Opbevaring af apparatet

- Frakobl apparatet fra tryklufforsyningen.
- Opbevar det et tørt og rent sted ved en temperatur mellem +5 °C og +50 °C.

- Placer det på en blød overflade såsom træ, gummi eller pap for at beskytte tandkæden mod beskadigelse og sløvhed.
- Sikr apparatet om nødvendigt mod uautoriseret adgang.

10.3 Sikker transport af apparatet

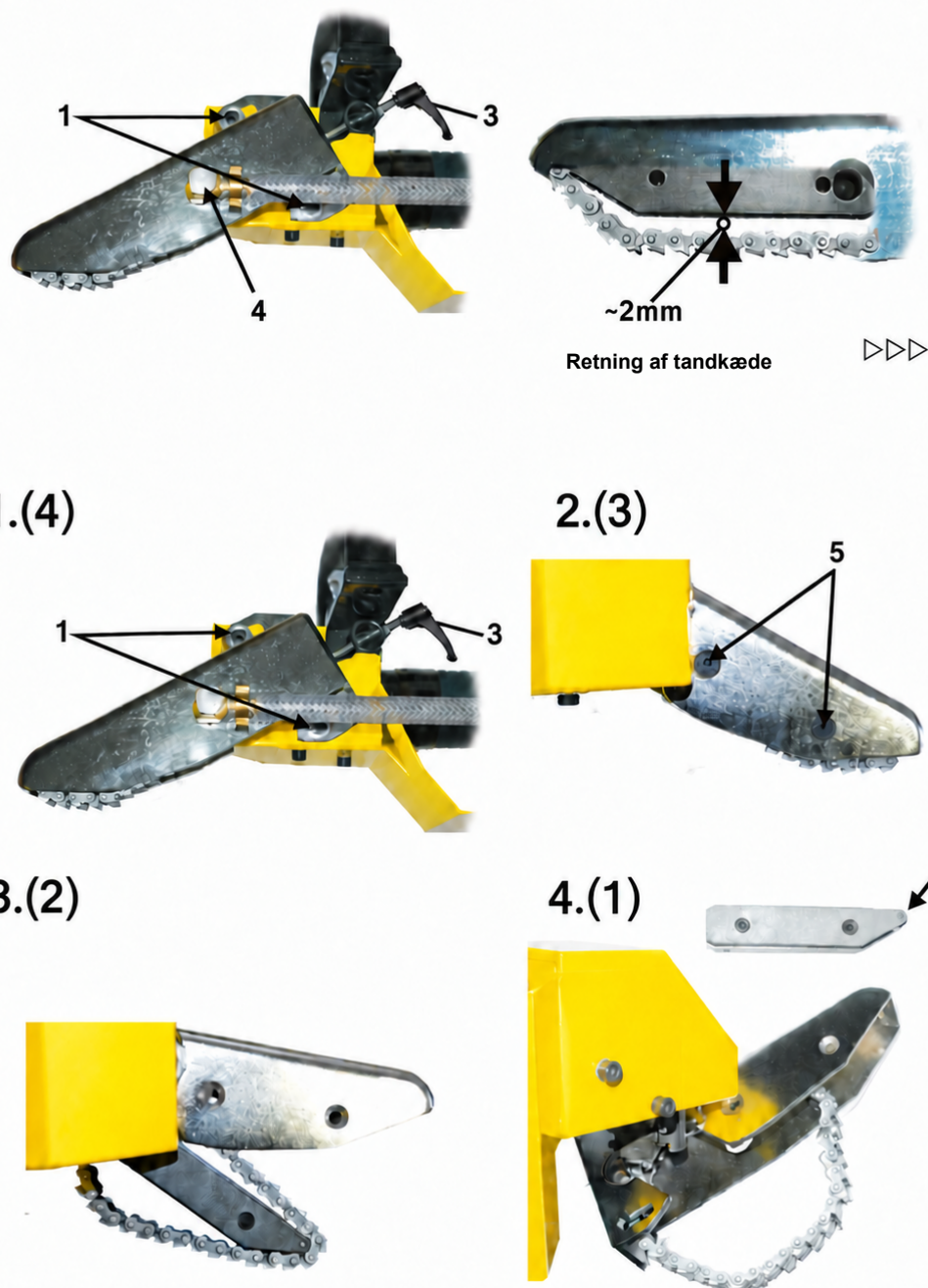
Slip betjeningsgrebene, vent, indtil tandkæden er helt stoppet, og frakobl trykluftforsyningen direkte ved apparatet. Bær apparatet i de dertil beregnede håndtag, aldrig i slangen eller kæden. Pak og fastgør det, så det ikke kan glide, og kæden ikke kan beskadiges eller forårsage personskaade.

10.4 Udtagning af drift og bortskaffelse

Afbryd apparatet permanent fra trykluftforsyningen, og sørg for at sikre det mod yderligere brug. Få det om nødvendigt adskilt af kvalificeret personale til bortskaffelse. Bortskaf metaller og andre materialer separat til korrekt genbrug. Opsaml olierester og olieholdige rengøringsmidler separat, og bortskaf dem i henhold til lokale forskrifter; lad dem ikke komme i jorden eller kloaksystemet.

11 Opspænding og udskiftning af tandkæden

ADVARSEL: Høj risiko for skader: Før du berører, spænder eller udskifter tandkæden, skal apparatet afbrydes fra trykluffforsyningen. Slip betjeningsgrebene, vent, indtil apparatet er helt stoppet, og afbryd hurtigkoblingen. Først derefter må du berøre tandkæden. Det er ikke tilstrækkeligt at slukke apparatet alene. Brug det medfølgende værktøjssæt.



Figur 5 Afmontering: Store billednumre 1 → 2 → 3 → 4. Teksten til fastspænding og afmontering er på den modsatte højre side. Tallene på pilene angiver komponenterne.

Fastspænding og afmontering

11.1 Spænding af tandkæden

Hver ny enhed leveres med et værktøjssæt. Brug det passende værktøj til unbrakoskruerne. Indvendige cylinderskruer (1) er placeret foran på beskyttelsesskærmen; disse skal strammes. Indvendige cylinderskruer (5) er placeret bagpå; disse bør kun strammes i hånden.

Kontroller kædespændingen før hver brug. Positionsnumrene henviser til figur 5.

1. Afbryd enheden fra trykluftforsyningen.
2. Løsn de to forreste indvendige cylinderskruer (1) let uden at fjerne dem helt.
3. Løsn låsemøtrikken, og drej klemmehåndtaget (3) med uret. Tandkæden bevæger sig fremad, og kæden strammes.
4. Hold enheden vandret. Spændingen er korrekt justeret, når den synlige del af kæden hænger cirka 1 til 2 mm.
5. Spænd de to forreste indvendige skruer (1) en smule mere end håndfast. Spænd ikke for hårdt for at undgå at beskadige skruer og gevind.
6. Drej forsigtigt klemmehåndtaget (3) mod beskyttelsesskærmen, og spænd låsemøtrikken let. Du kan justere klemmehåndtagets position ved at trække og dreje det.

En kæde, der er for løs, kan beskadige beskyttelsesskærmen og blive sløv. For høj kædespænding kan blokere kæden og forhindre den tandede kæde i at rotere. Det øger også friktionen ved nitteforbindelserne, hvilket fører til for tidligt slid og hurtig forlængelse.

11.2 Bestemmelse af slidgrænsen

Nye tandhjulskæder strækker sig en smule i starten. Kontroller derfor spændingen regelmæssigt, især på nye kæder. Hvis kæden hænger over tid og ikke længere kan strammes med spændegrebet, skal den udskiftes med en ny tandhjulskæde.

Afkort aldrig strakte kæder ved at fjerne individuelle led. Den slidte stigning vil ikke længere passe til tandhjulet; tandhjulet og gearkassen kan blive beskadiget. For T2, T2D, T3 og T4 skal du også kontrollere lejerne først (9.3).

11.3 Afmontering af tandhjulskæden

1. Afbryd enheden fra trykluftforsyningen.

Billede 1: Løsn udblæsningsslangen og de forreste fastgørelseselementer

2. Skru banjobolten (4) af udblæsningsslangen på siden af beskyttelsesdækslet af med den medfølgende 14 mm gaffelnøgle. Gem alle små dele.
3. Drej spændegrebet (3) mod uret ca. 2 cm ud af det sekskantede spændestykke.
4. Fjern de to forreste indvendige skruer (1) sammen med skiverne.

Billede 2: Løsn de forsænkede skruer på bagsiden

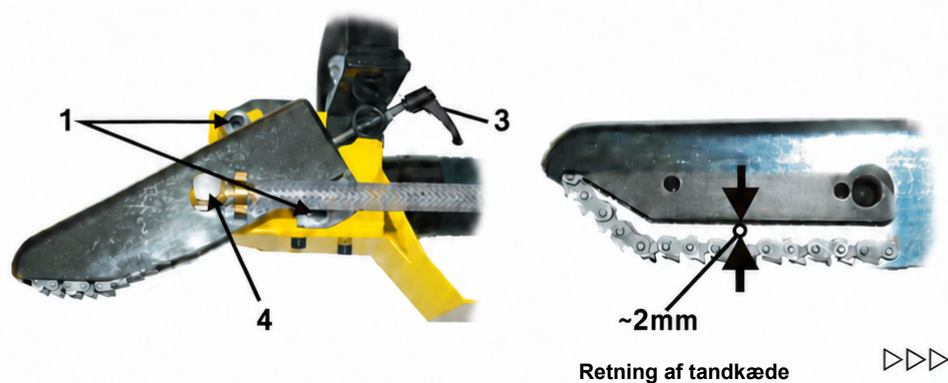
5. Fjern de to forsænkede indvendige skruer (5) på bagsiden af beskyttelsesskærmen.

Billede 3 og 4: Fjern kædeføringen og tandkæden

6. Fjern kædeføreren fra beskyttelsesskærmen. Flyt forsigtigt beskyttelsesskærmen og kæden, indtil du kan løfte begge af tandhjulet.

11.4 Montering af tandkæden Billedoversigt

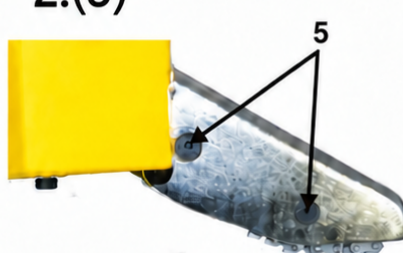
Enheden forbliver afkoblet fra trykluffforsyningen under hele monteringsprocessen. Bemærk tandkædens rotationsretning.



1.(4)



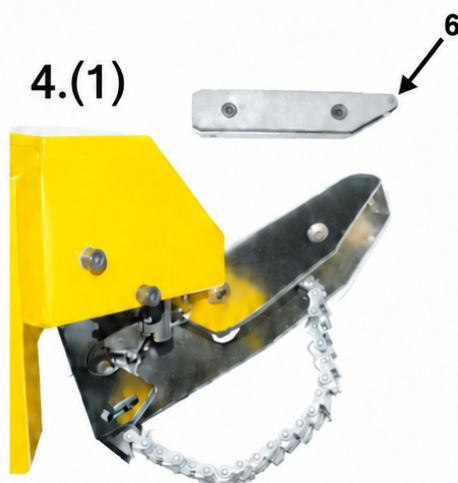
2.(3)



3.(2)



4.(1)



Figur 6 Samling: Klipsnumre (1) → (2) → (3) → (4). De tilsvarende trin vises på den modsatte højre side. Billedsekvensen er omvendt i forhold til adskillelse.

11.4 Montering af tandkæden

ADVARSEL: Enheden skal være frakoblet trykluft under hele installationsprocessen. Bemærk tandkædens rotationsretning i figur 6.

Billede 1: Monter tandkæden og beskyttelsesskærmen

1. Placer den nye eller reparerede tandkæde i beskyttelsesskærmen, og sørg for, at den er installeret i den korrekte rotationsretning.
2. Før beskyttelsesskærmen sammen med kæden over tandhjulet med en vippebevægelse. Kontroller, at tandhjulets tænder går korrekt i indgreb med kæden.
3. Sæt de to forreste indvendige skruer (1) i med skiverne, og spænd dem kun let i starten.

Billede 2: Kontroller kædeføringen og lejerne

4. Lad tandkæden stikke lidt ud fra beskyttelsesskærmen. Sæt kædeføringen ind mellem tandkæden.
5. Kontroller kædeføringens monteringsposition. Kun T2, T2D, T3 og T4: Kontroller kuglelejerne (6), og udskift eventuelle defekte lejer; se 9.3.
6. Skub tandkæden og kædeføringen ind i beskyttelsesskærmen.

Billede 3: Monter skruerne på bagsiden

7. Fastgør beskyttelsesskærmen med de to forsænkede indvendige skruer (5) på bagsiden. Spænd dem kun med hånden.

Billede 4: Spænd og monter udblæsningsslangen

8. Juster kædespændingen ved hjælp af klemmehåndtaget (3) som beskrevet i afsnit 11.1. Spænd derefter indvendige skruer (1) helt.
9. Sæt udblæsningsslangen på siden af beskyttelsesskærmen igen ved hjælp af hulskruen (4).

Vigtigt: Kontroller regelmæssigt spændingen på nye kædetænder. Hold kæden ren og let olieret; se afsnit 10.

AWEX tilbyder reparation og slibning af kæder, forudsat at kæden er i god nok stand til at modstå slid. Slibning forbedrer skæreevnen; det gendanner dog ikke den oprindelige skarphed af en ny kæde fuldt ud. Giv os venligst besked på forhånd, hvis du ønsker at sende din kæde til reparation. Et valgfrit kædereparationssæt med separate instruktioner er tilgængeligt til reparationer på stedet.

12 Fejlfinding

ADVARSEL: I tilfælde af funktionsfejl, synlig skade eller usædvanlig opførsel skal arbejdet straks stoppes, og værktøjet skal afbrydes fra tryklufforsyningen. Marker ethvert værktøj, der ikke reparerer med det samme, som DEFEKT, og forhindr yderligere brug af andre.

12.1 Tankkæden kører langsomt eller stopper ved tryk

Kontroller slanger, filter og mekanisme med tryklufforsyningen afbrudt. Mål først driftstrykket, når tankkæden kan løbe frit, og alle beskyttelsesdele er blevet genmonteret. Hold værktøjet under målingen, som om det fungerede normalt.

- Kontroller driftstryk: 6,3 bar ved trykluftindtaget, mens værktøjet kører.
- Kontroller slanger for knæk og skader.
- Kontroller filteret ved trykluftindtaget for snavs og rengør det; se afsnit 9.2.
- Når tryklufforsyningen er frakoblet, skal du fjerne tankkæden og kontrollere beskyttelsesdækslet for eventuelle blokeringer.
- Kontroller kædespændingen og juster om nødvendigt; se afsnit 11.1. For høj spænding kan forårsage blokering af tankkæden.
- Kun T2, T2D, T3 og T4: Kontroller kædeføringens kuglelejer for defekter; se 9.3. Defekte lejer kan blokere tankkæden.

En brudt spændemuffe kan forårsage, at tandhjulet roterer frit på drivakslen. Når tryklufforsyningen er frakoblet, skal du få drivtandhjulet kontrolleret af kvalificeret personale eller AWEX.

En anden årsag er defekte motorplader. Få disse kun udskiftet af kvalificeret personale eller AWEX. Dette kræver ekspertise og specialværktøj.

12.2 Taktkæden starter ikke, når håndtagene betjenes.

Kontroller først punkterne nævnt i afsnit 12.1. For høj kædespænding kan forhindre taktkæden i at starte; korriger spændingen med tryklufften frakoblet, som beskrevet i afsnit 11.1. Kontroller også, om en brudt kæde blokerer drevet. Udskift en defekt taktkæde som beskrevet i afsnit 11.

Efter fjernelse af taktkæden kan kvalificeret personale inspicere drivhjulet. En brudt spændehylse kan få tandhjulet til at rotere frit på akslen. Defekter i motorplader, gearkasse, pneumatisk motor, betjeningshåndtag eller ventil er også mulige. Få disse reparationer kun udført af kvalificeret personale eller AWEX.

12.3 Tankkæde fjerner ikke spild eller kræver højt tryk

- Kontroller tankkædens bevægelsesretning, og korriger om nødvendigt; se kapitel 11.
- Kontroller materiale, materialetykkelse og antal holdepunkter. Reducer holdepunkterne til det nødvendige minimum, og brug en tilstrækkelig kraftig model.
- Kontroller tankkæden for sløvhed, og udskift den med en skarp kæde. Afhængigt af slidgraden kan AWEX reparere eller slibe den igen.

13 Garanti, garantirettigheder og reparationer

Følgende information opsummerer AWEX' generelle vilkår og betingelser (GTC) pr. 22. oktober 2026. Den komplette tekst kan findes på www.awex.de/agb.html. De vilkår og betingelser og individuelle aftaler, der er gyldigt aftalt for den respektive kontrakt, er gældende. De opdaterede instruktioner ændrer ikke eksisterende kontrakter med tilbagevirkende kraft.

13.1 Lovbestemte garantirettigheder

Lovbestemte garantirettigheder eksisterer uafhængigt af den frivillige producentgaranti. Tidsfrister, undtagelser og rettigheder er reguleret af afsnit 5 i de gyldigt aftalte GTC og ufravigelige lovbestemmelser. De deri anførte lovbestemmelser gælder for mangler i betalte reparationsydelser.

Normal slitage udgør ikke grundlag for garantikrav. Der er intet ansvar for skader forårsaget af kunden ved forkert brug, forkert vedligeholdelse eller ændringer, i det omfang skaden kan tilskrives disse handlinger. Krav om uafhængige defekter forbliver uændrede.

13.2 Frivillig producentgaranti

AWEX yder erhvervskunder en frivillig producentgaranti på nye AWEX carton-stripper og nyt tilbehør: 24 måneder for slutkunder i Den Europæiske Union og 12 måneder for slutkunder uden for Den Europæiske Union. Slutkundens land er afgørende. Nye, separat solgte reservedele og renoverede enheder som helhed er ikke omfattet af en yderligere producentgaranti; dine lovfæstede garantirettigheder forbliver uændrede.

Garantien træder i kraft på datoen for den originale AWEX-faktura til den direkte køber, eller, i tilfælde af salg til forhandlere, på datoen for AWEX-fakturaen til forhandleren. Opbevaring og videresalg genstarter ikke garantiperioden. Slutkunden modtager den resterende garantiperiode; start- og restperioden skal meddeles transparent til dem før køb.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl i de dækkede produkter, der opstår i garantiperioden. Undtaget er beskyttelsesdæksel, tankkæde, kædeføringskuglelejer, kædeføring, tandhjul og motor-/rotorblade samt skader forårsaget af forkert brug eller utilstrækkelig vedligeholdelse.

Vigtigt: En trykluftserviceenhed med vandudskillere, trykregulator og smøreapparat er obligatorisk. Kontrollér olieforsyningen før hver brug. Skader på motorplader og andre motorkomponenter på grund af manglende eller utilstrækkelig smøring er ikke dækket af garantien. Det samme gælder for skader på motor, motorplader og ventiler forårsaget af vand i tryklufften.

Tørløbsskader på trykluftmotoren eller motor-/rotorblade forårsaget af kunden på grund af manglende eller utilstrækkelig smøring er undtaget fra den frivillige producentgaranti. Det samme gælder skader på motor, motorblade og ventiler forårsaget af vand i tryklufften som følge af forkert trykluftbehandling. Sådanne skader giver ikke anledning til lovpligtige garantikrav, i det omfang de er baseret på denne misbrug. Krav på defekter, der ikke er relateret til dette, forbliver uændrede.

Skader forårsaget eller forværret af reparationer udført uafhængigt på gearkassen eller trykluftmotorens interne komponenter, er ikke dækket. Udskiftning af tankkæden som tilsigtet betragtes ikke som en sådan procedure. Lovpligtige garantirettigheder forbliver uændrede.

Anmeld garantikrav i garantiperioden med model, serienummer og bevis for den originale AWEX-fakturadato. AWEX tilbyder generelt gratis reparationer. Udskiftninger kræver en individuel aftale; låneenheder leveres ikke. En reparation starter ikke en ny frivillig garantiperiode. Resterende garanti og lovpligtige rettigheder forbliver uændrede.

13.3 Rapportering af reparationer

Anmeld hver reparation, før enheden sendes, helst via e-mail til info@awex.de, eller alternativt telefonisk, inklusive enhedens navn, serienummer og en beskrivelse af fejlen. Hvis du har købt fra en forhandler, bedes du koordinere proceduren med dem først. Afklar leveringsadresse og afleveringstidspunkter på forhånd, og vent på deres bekræftelse.

Service: info@awex.de · service@awex.de

Telefon: +49 (0) 571 971 984 40

Telefonsupport på tysk. For support på engelsk, kontakt os venligst via e-mail.

Pakk og polstre enheden og alle dens komponenter forsvarligt. Fjern groft snavs og løst papir eller pap. Rengør ikke områder med olie- eller fedtlækager, så kilden til lækagen forbliver identificerbar. Vedlæg en følgeseddel med din virksomhedsadresse, kontaktperson, e-mailadresse, telefonnummer, en beskrivelse af fejlen eller det ønskede arbejde og returadressen.

Koordiner leveringsdatoen med AWEX før forsendelse, og arranger personlig levering til en autoriseret medarbejder. AWEX har ikke givet nogen pakkeservicetilladelse til at efterlade pakker på virksomhedens område. Uovervåget aflevering og levering i weekender eller på firmaferier er ikke tilladt uden forudgående udtrykkelig aftale. AWEX påtager sig intet ansvar for tab eller skade som følge af uautoriseret aflevering, forudsat at AWEX ikke er ansvarlig for skaden.

13.4 Inspektion, godkendelse og forsendelsesomkostninger

Inden inspektionen begynder, modtager kunden et tilbud på potentielle inspektions- og forsendelsesomkostninger og bekræfter dette via e-mail. Overslaget over reparationsomkostninger er gratis. Reparationer og yderligere arbejde ud over det godkendte omfang udføres kun efter kundens godkendelse.

Inspektionsgebyrer og forsendelsesomkostninger er baseret på det tidligere bekræftede tilbud og afsnit 10 og 11 i de aftalte vilkår og betingelser. Et separat inspektionsgebyr frafaldes, hvis reparationen bestilles og udføres. Legitime lovpligtige garantikrav og dækkede garantiydelse må ikke belastes med uforenelige inspektions- eller reparationsomkostninger.

Ved anerkendte garantikrav dækker AWEX returforsendelsen. Ved gyldig garanti eller lovpligtig garanti refunderes nødvendige forsendelsesomkostninger, forudsat at der er en forpligtelse til at gøre det. Indsend venligst verificerbare kvitteringer til dette formål. Der er ingen fast maksimumgrænse på €35. Lovbestemte forpligtelser forbliver uændrede. Kunden afholder de aftalte forsendelsesomkostninger uden ret til refusion.

14 Reservedele og service

14.1 Bestilling af reservedele

Reservedelslisten til enheden er vedhæftet denne brugsanvisning som et separat bilag, som en udskrift til papirkopier og som en ekstra PDF-fil til elektroniske kopier. Du kan også anmode om reservedelslisten som PDF fra AWEX på service@awex.de.

Bestil reservedele ved hjælp af reservedelslisten og eksplosionstegninger, der følger med enheden. Præmonterede moduler eller komplette reservedelsgrupper er også tilgængelige efter anmodning.

Brug kun originale AWEX-reservedele til reparationer. Reservedele er generelt tilgængelige inden for en til to hverdage. Leveringen kan forlænges med et par hverdage, hvis forudbetaling er påkrævet.

14.2 Tilbehør

Passende tilbehør kan findes på www.awex.de. Kædereparationssæt muliggør reparation af passende kædedrev på stedet. Fjederbalancere bærer maskinens vægt og gør arbejdet lettere. Se venligst de tilhørende instruktioner.

14.3 Kontakt- og leveringsadresse

Michael Wolter Geräte für die Kartonagenindustrie
Ejer: Michael Wolter
Ellerburger Str. 105
32457 Porta Westfalica, Tyskland

Service og reservedele: service@awex.de

Telefon: +49 (0) 571 971 984 40
Hjemmeside: www.awex.de

Telefonsupport er tilgængelig på tysk. For support på engelsk, kontakt os venligst via e-mail.

Giv os venligst besked på forhånd om eventuelle reparationsforsendelser; se afsnit 13.3.

EF-overensstemmelseserklæring



I overensstemmelse med EF-maskindirektiv 2006/42/EF af 17. maj 2006, bilag II A

Vi erklærer hermed, at den nedenfor beskrevne maskine i dens design og konstruktion, såvel som i den version, vi har bragt på markedet, overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i EF-direktiv 2006/42/EF.

Denne erklæring bliver ugyldig, hvis maskinen ændres uden vores samtykke. Producenten bærer det fulde ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring.

Producent og bemyndiget repræsentant med base i EU

Michael Wolter Geräte für die Kartonagenindustrie
Ejer: Michael Wolter
Ellerburger Str. 105 · 32457 Porta Westfalica · Tyskland
Tlf.: +49 (0) 571 971 984 40 · E-mail: info@awex.de

Beskrivelse og identifikation af maskinen

AWEX carton-stripper

Pneumatisk håndværktøj med roterende tandkæde til at bryde det ydre udstansningsaffald ud af stakke af pap og karton.

...

Vælg model og version; indtast alle enhedsdata

- ☐ AWEX-8AC ☐ AWEX-T3 ☐ AWEX-T4 ☐ AWEX-T2 ☐ AWEX-T2D
- ☐ Standardbetjening ☐ Sikkerhedsbetjening med to hænder

Serienummer		Fremstillingsår	
Kunde			
Land		Fyldningsdato	

Færdiggørelsesdato = dato for indtastning; deklarationsdatoen forbliver uændret.

Autoriseret repræsentant for teknisk dokumentation

Michael Wolter Geräte für die Kartonagenindustrie
Ejer: Michael Wolter
Ellerburger Str. 105 · DE – 32457 Porta Westfalica
Tlf.: +49 (0) 571 971 984 40 · E-mail: info@awex.de

Sted/Dato: Porta Westfalica, 10.01.2024

Michael Wolter
Ejer og administrerende direktør


Michael Wolter
Geräte f.d.
Kartonagenindustrie
AWEX
Ellerburger Str. 105
D-32457 Porta Westfalica
Tel. +49 (0) 571 971 984 40
Fax +49 (0) 571 971 984 41
info@awex.de www.awex.de

EF-overensstemmelseserklæring



I overensstemmelse med EF-maskindirektiv 2006/42/EF af 17. maj 2006, bilag II A

Vi erklærer hermed, at den nedenfor beskrevne maskine i dens design og konstruktion, såvel som i den version, vi har bragt på markedet, overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i EF-direktiv 2006/42/EF.

Denne erklæring bliver ugyldig, hvis maskinen ændres uden vores samtykke. Producenten bærer det fulde ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring.

Producent og bemyndiget repræsentant med base i EU

Michael Wolter Geräte für die Kartonagenindustrie
Ejer: Michael Wolter
Ellerburger Str. 105 · 32457 Porta Westfalica · Tyskland
Tlf.: +49 (0) 571 971 984 40 · E-mail: info@awex.de

Beskrivelse og identifikation af maskinen

AWEX carton-stripper

Pneumatisk håndværktøj med roterende tandkæde til at bryde det ydre udstansningsaffald ud af stakke af pap og karton.

...

Vælg model og version; indtast alle enhedsdata

☐ AWEX-8AC ☐ AWEX-T3 ☐ AWEX-T4 ☐ AWEX-T2 ☐ AWEX-T2D

☐ Standardbetjening ☐ Sikkerhedsbetjening med to hænder

Serienummer		Fremstillingsår	
Kunde			
Land		Fyldningsdato	

Færdiggørelsesdato = dato for indtastning; deklarationsdatoen forbliver uændret.

Autoriseret repræsentant for teknisk dokumentation

Michael Wolter Geräte für die Kartonagenindustrie
Ejer: Michael Wolter
Ellerburger Str. 105 · DE – 32457 Porta Westfalica
Tlf.: +49 (0) 571 971 984 40 · E-mail: info@awex.de

Sted/Dato: Porta Westfalica, 10.01.2024

Michael Wolter
Ejer og administrerende direktør


Michael Wolter
Geräte f.d.
Kartonagenindustrie
Ellerburger Str. 105
D-32457 Porta Westfalica
Tel. +49 (0) 571 971 984 40
Fax +49 (0) 571 971 984 41
info@awex.de www.awex.de